

# ASSISTANT PLIEUR DE TÔLES

## SHEET BENDING ASSISTANT

### Partie aérienne :

- potence : fixation murale, sur fût au sol, sous raillage X,Y à faible coefficient de frottement
- chariot à guirlande pneumatique d'alimentation
- filtre régulateur

### Overhead part:

- jib crane with plate for wall or floor mounting, rail system with low rolling effort
- trolley with pneumatic rope
- regulating filter

### Partie équilibrage :

- 1, 2 ou 4 équilibreur(s)
- (air comprimé 7 bars, sec, filtré, non lubrifié)
- régulateur de pression
- réglage de l'équilibrage par disque indicateur avec repères et butées ajustables
- course verticale libre : de 1000 à 3000 mm
- sélecteur de charge

### Balancing part:

- 1, 2 or 4 load balancers
- (air-powered 7 bars, dry, filtered and unlubricated air)
- regulating valve
- load balance adjustment: disk with marks
- free vertical stroke: from 1000 to 3000 mm
- load selector

### Partie préhension :

- palonnier mécanique à pinces, ventouses, électro-aimants ...
- bras télescopiques à entraxes réglables
- levage jusqu'à : 1800 kg
- format manipulable jusqu'à : 6000 x 4000 mm
- rotation 360° en X et en Z

### Handling part:

- mechanical lifting beam with clamps, vacuum pads, electromagnets ...
- telescopic arms with adjustable entraxis
- Working Load Limit: 1800 kg
- handling size up to 6000 x 4000 mm
- 360° rotation in X and Z



**ERGONOMIE - SECURITE - PRODUCTIVITE - ADAPTABILITE**

**ERGONOMICS - SAFETY - PRODUCTIVITY - ADAPTABILITY**

**SAPELEM**



# L'Assistant plieur de tôles : la solution applicative pour les utilisateurs de presse plieuse.



Sheet bending assistant: the answer to bending press users.

## Ergonomie et simplicité d'utilisation :

- prise de tôle grâce à l'outil de préhension
- le chaudronnier équilibre la charge
- positionnement manuel de la tôle dans la plieuse
- accompagnement en temps réel de la tôle lors du pliage (déplacement libre non motorisé, horizontal et vertical : réduit considérablement les efforts des chaudronniers pour atteindre l'angle de pliage)
- dégagement de la tôle à l'aide de l'Assistant plieur
- dépose de la tôle pliée sur support
- équilibrage à vide puis libération de la tôle

## Ergonomics and simple use:

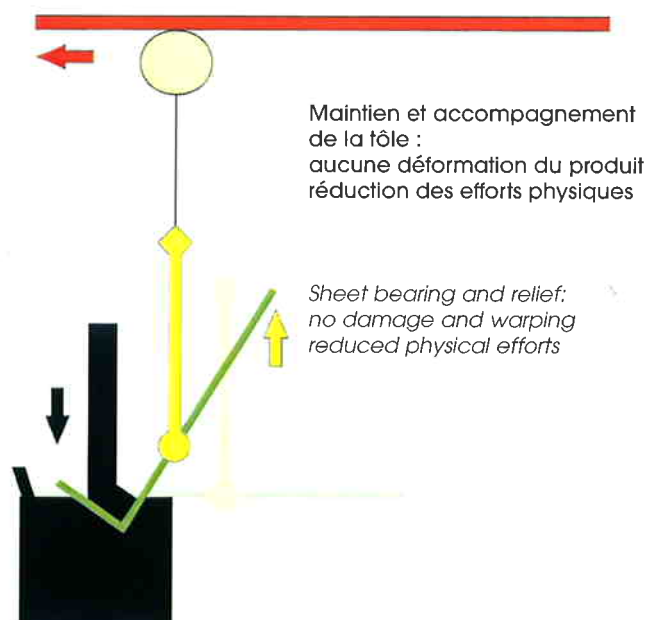
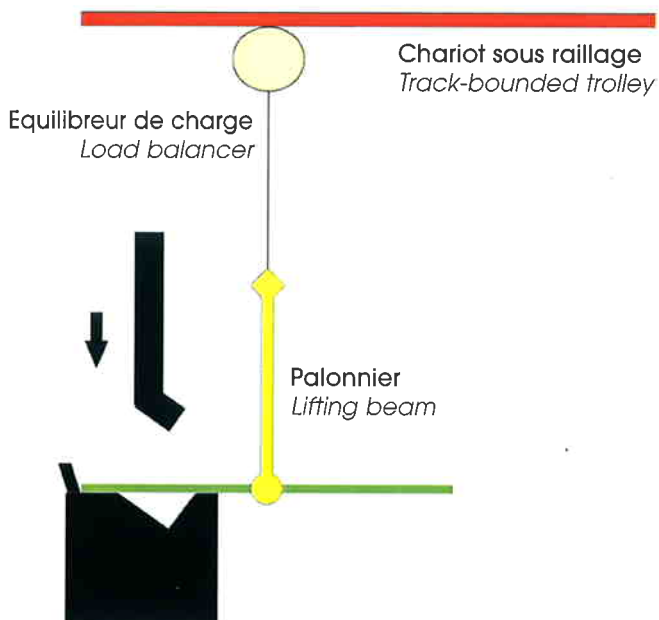
- sheet holding with the lifting beam
- the sheet worker balances the load
- manual setting of sheet in the bending press
- lift in real time during the bending (free and unmotorized moving horizontally and vertically: significant reduced physical efforts for reaching the bending angle)
- sheet withdrawing, helped by the Sheet bending assistant
- laying the bended sheet
- off-load balancing, then sheet unholding

## Fiabilité, sécurité et robustesse :

- conformité CE
- homologué par des organismes de contrôle français
- protection intégrée contre la surcharge
- protection contre la dérive vers le sol si coupure d'énergie
- frein centrifuge à ressort (empêche automatiquement la remontée rapide du préhenseur en cas de perte accidentelle de la tôle)
- adapté aux environnements difficiles
- garantie 1 an

## Reliability, safety and strength:

- EC certified product
- granted by French inspection authorities
- overload protection
- protection against the drifting of load in case of power failure
- spring-loaded centrifugal brake (prevents automatically the lifting beam from a rapid upward travel in case of an accidental loss of sheet)
- adapted to trying surroundings
- 1 year guaranty



Le mot du chaudronnier : " L'assistant plieur de tôles a véritablement amélioré mes conditions de travail, je ne peux plus m'en passer..."  
A sheet worker is speaking: " My working conditions really improved using the Sheet bending assistant, I shall not manage without it..."

## APPLICATIONS

tôle épaisse auto-porteuse pour : machines agricoles, chaudronnerie lourde, travaux publics, construction navale, véhicules militaires, fabrication de pylônes etc...

thick and self-bearing sheet in: agricultural machines, sheet metal working, public works, dockyards, army vehicles, pole making etc...

Matériel recommandé par les organismes CRAM, AGEFIPH, ARACT...  
Granted by French organisms as CRAM, AGEFIPH, ARACT...

REFERENCES : ABB, Godin, Transfix ...

## SAPELEM

1, rue de l'Ardelière  
Z. I. Angers  
F 49070 BEAUCOUZE  
Tél : + 33 (0)2 41 72 15 20  
Fax : + 33 (0)2 41 73 00 19

www.sapelem.com  
E-mail : contact@sapelem.com